

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 2 9 7 4 5 6 5 2 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 129 745 652 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 29		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight		郵便料金 Postage 諸料金	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		To (Addressee) Name & Address Kim Byul Kim Byul Nostalgia (Perfume Restaurant), 43, Cheongnyang-ro 70beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon, KR-28			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 21943					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Daily necessities		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9387-7621 FAX 010-9387-7621
				10		USD9. 40	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 940 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 9 7 4 5 6 5 2 | P *

item number

FN 129 745 652 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 29		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address				
				Kim Byul Kim Byul Nostalgia (Perfume Restaurant), 43, Cheongnyang-ro 70beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon, KR-28				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 21943				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9387-7621	
Daily necessities				10		USD9.40	FAX 010-9387-7621	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを 裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 09 / 29
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

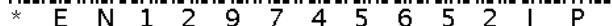
ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN129745652JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kim Byul Kim Byul Nostalgia (Perfume Restaurant), 43, Cheongnyang-ro 70beon-gil, Yeonsu- gu, Incheon, KR-28 21943, KOREA TEL 010-9387-7621 FAX 010-9387-7621	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Daily necessities			10	USD 0.94	USD 9.40
総合計 (Total)			10		USD 9.40

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Sayuri Japan Website



(item number) EN 129 745 652 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		郵便料金 Postage		諸料金 Others	
		年 (Year) 2021	月 (Month) 09	日 (Date) 29			
		損害要償額		合計金額 Postage Paid			
		総重量					
		Total gross weight _____ g		To (Addressee) Name & Address Kim Byul Kim Byul Nostalgia (Perfume Restaurant), 43, Cheongnyang-ro 70beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon, KR-28			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		Postal Code 21943			
TEL +82-70-8028-0951 FAX							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9387-7621
Daily necessities				10		USD9.40	FAX 010-9387-7621
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円)	
						Total Value 940 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。 Country KOREA 日付印 Date Stamp
---	------------------------------	--	---

EMS受取書 (Sender's Copy)

正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp



EN129745521P*

お問い合わせ番号(item number): EN 129 745 652 JP

✂ 一緒に郵便局にご提出ください

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	JAPAN	FAX	TEL +82-70-8028-0951	135-0064							
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)		
Daily necessities				10		USD9.40					
							☐ 贈物 ☐ 商品見本		円 (yen) 合計 (yen) (Gross Weight) (Postage)		
							☒ 贈光品 ☐ その他				
							☐ 送受品 ☐ 書類		円 (yen) g		
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp		
								940			

お届け先

Kim Byul
Kim Byul
Nostalgia (Perfume
Restaurant), 43,
Incheon, KR-28

Postal Code 21943

Country KOREA

TEL010-9387-7621 FAX 010-9387-7621



 10年保存
受付局控


 * E N 1 2 9 7 4 5 6 5 2 J P *
☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開投される場合があることに同意します。

10年保有

接受同控



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	52
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 9 4 1 2 5 7 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 129 412 575 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 29		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Surcharges	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9387-7621		
Medicines				10		USD8.50	FAX 010-9387-7621		
Medicine				10		USD8.50	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 1700 Yen		
		No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご署名 Signature of the sender		ご署名 (Signature of recipient)	
Sayuri Japan Website				番目 Total number of pieces				社員確認用 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折りの後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 9 4 1 2 5 7 5 J P *

item number

EN 129 412 575 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 29		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address	
						Kim Byul Kim Byul Nostalgia (Perfume Restaurant), 43, Cheongnyang-ro 70beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon, KR-28	
						Postal Code 21943	
TEL +82-70-8028-0951		FAX					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9387-7621
Medicines				10		USD8.50	FAX 010-9387-7621
Medicine				10		USD8.50	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 1700 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご署名 (Signature of recipient)	
				番目 Total number of pieces		社員確認用 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

ご署名 (Signature of recipient)

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 09 / 29

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

郵便物番号 (Mail Item No.): EN129412575JP

送達手段 (Shipped Per) :E M S

支払い条件(Terms of Payment):

備考 (Remarks):

☐有償 (Commercial value)

☒ 無償 (No Commercial value)

☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)

Invoice No.

お届け先 (Addressee):

Kim Byul
Kim Byul
Nostalgia (Perfume
Restaurant), 43, Cheongnyang-ro 70beon-gil, Yeonsu-
gu,
Incheon, KR-28
21943, KOREA

TEL 010-9387-7621

FAX 010-9387-7621

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 129 412 575 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 29		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid			
		To (Addressee) Name & Address Kim Byul Kim Byul Nostalgia (Perfume Restaurant), 43, Cheongnyang-ro 70beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon, KR-28 Postal Code 21943		郵政番号 Postal Code 135-0064 JAPAN					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight _____ g	内容品の価格 Value _____	TEL 010-9387-7621 FAX 010-9387-7621 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Medicines						10		USD8.50	
Medicine						10		USD8.50	
No commercial value for customs purpose only.								日本円換算合計 (円) Total Value 1700 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender									

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。
Country KOREA 日付印 Date Stamp		

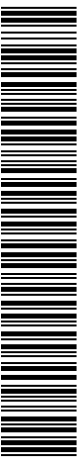


EN1294125751P

お問い合わせ番号(item number): EN 129 412 575 JP

✂ 切り離し後、面用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		お送り先		Kim Byul Kim Byul Nostalgia (Perfume Restaurant), 43, Cheongnyang-ro 70beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon, KR-28	
135-0064		JAPAN		Postal Code 21943	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品詳細		HSコード		原産国	
Medicines	10	10	US\$8.50	正味重量	
Medicine	10	10	US\$8.50	個数	
				価格	
				損傷要償額 (円)	
				郵便料金 (円) 送料金 (円)	
				合計 (円) (Postage)	
				日本円換算額合計 (円)	
				700	
		No commercial value for customs purpose only.		交付日付印 Date Stamp	



* E N 1 2 9 4 1 2 5 7 5 J P *

内品は医薬品に該当しません。医薬品の確認のため、開封される場合があることに同意します。

交付局控

10年保存

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される機会があることに同意します。

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 2 0 3 0 6 1 6 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 132 030 616 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 29		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		2021 09 29		円 (yen)			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Kim Byul Kim Byul Nostalgia (Perfume Restaurant), 43, Cheongnyang-ro 70beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon, KR-28					
		Postal Code 21943					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Medicine		HSコード HS tariff number 内容品の原産国 Country of origin of goods 内容品の個数 Number of items contained 10		正味重量 Net weight 内容品の価格 Value USD8. 50		TEL 010-9387-7621 FAX 010-9387-7621	
						次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website		No commercial value for customs purpose only.					
		Total Value 850 Yen					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐					
		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象（20万円超）の確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 3 2 0 3 0 6 1 6 1 P *

item number

EN 132 030 616 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 29		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address				
				Kim Byul Kim Byul Nostalgia (Perfume Restaurant), 43, Cheongnyang-ro 70beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon, KR-28				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 21943				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9387-7621	
Medicine				10		USD8. 50	FAX 010-9387-7621	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		
				番目 個中 Total number of pieces				

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 09 / 29
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN132030616JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kim Byul Kim Byul Nostalgia (Perfume Restaurant), 43, Cheongnyang-ro 70beon-gil, Yeonsu- gu, Incheon, KR-28 21943, KOREA TEL 010-9387-7621 FAX 010-9387-7621	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Medicine			10	USD 0.85	USD 8.50
総合計 (Total)			10		USD 8.50

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Sayuri Japan Website



お問い合わせ番号

(item number) EN 132 030 616 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 29		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid			
		To (Addressee) Name & Address Kim Byul Kim Byul Nostalgia (Perfume Restaurant), 43, Cheongnyang-ro 70beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon, KR-28 Postal Code 21943		郵政番号 Postal Code 135-0064 JAPAN					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight _____ g	内容品の価格 Value _____	TEL 010-9387-7621 FAX 010-9387-7621
Medicine						10		USD8.50	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.								日本円換算合計 (円) Total Value	850 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender									

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	お届け先					
135-0064	FAX	JAPAN				
TEL +82-70-8028-0951						
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)
Medicine			10		USD 50	
	No commercial value for customs purpose only.					
						日本円換算額合計 (円) 850
						受付日付印 Date Stamp
						郵便料金 (円) 送料金 (円)
						梱重 合計 (円) (Gross Weight) (Postage)
						商品見本 ☐ 贈物 ☐ 販売品 ☒ その他 ☐ 運送品 ☐

10年保存

受付局控





* E N 1 3 2 0 3 0 6 1 6 J P *

依頼主

内包品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合がございます。